

## Trách nhiệm của Học Khu theo Mục 504 là gì?

Mục 504 là một chương trình được thực hiện lồng trong bối cảnh các chương trình giáo dục thông thường khác của một trường học. Nhân viên trường và phụ huynh cùng hợp tác để lập kế hoạch thực hiện chương trình Mục 504 để giúp học sinh tận dụng hiệu quả chương trình giáo dục và các hoạt động của nhà trường.

Để chấp hành qui định của Mục 504, Học Khu phải:

1. Chỉ định một điều phối viên 504
2. Cung cấp tiến trình thủ tục để giải quyết khiếu nại  
(Xem <http://sts.dpsk12.org/>)
3. Thông báo sẽ không phân biệt đối xử khi tiếp nhận học sinh hoặc cho tham gia các chương trình hoặc hoạt động của học khu
4. Hàng năm tiến hành xác định và tìm những trẻ em khuyết tật không được theo học chương trình giáo dục công lập
5. Thông báo định kỳ cho người khuyết tật và cha mẹ hoặc người giám hộ của họ về trách nhiệm của Học Khu theo qui định của Mục 504
6. Thông báo cho cha mẹ hoặc người giám hộ về quyền yêu cầu giải thích về các quyết định liên quan đến xác định, đánh giá hoặc xếp lớp.  
(Xem <http://sts.dpsk12.org/>)
7. Tự đánh giá các chính sách, chương trình và phương pháp của Học Khu để bảo đảm không có sự phân biệt đối xử.
8. Tạo cơ hội cho phụ huynh xem các hồ sơ liên quan

## Học khu Công lập Denver đang thực hiện trách nhiệm của mình như thế nào?

- ✓ Cung cấp tập sách này cho phụ huynh để thông báo về các cách thức bảo vệ quyền lợi của họ theo tiến trình thủ tục.
- ✓ Mỗi trường đều có Mục 504/ADA về thủ tục khiếu nại.
- ✓ Chỉ định điều phối viên 504 ở cấp Học Khu và cấp trường
- ✓ Xác định và huấn luyện điều phối viên phụ trách thiết lập chương trình 504 tại mỗi trường học

---

Nếu quý vị có thắc mắc về Mục 504 liên quan đến học sinh, hãy gọi:

Ban Dịch vụ Học sinh  
Học khu Công lập Denver  
(720) 423--8086

Có thể lấy thêm thông tin từ Bộ Giáo dục Hoa Kỳ, Văn phòng Dân quyền, Khu vực VIII, Federal Building, Suite 310, 1244 Speer Blvd., Denver, CO 80204-3582; Số điện thoại (303) 844-5695.



## Không phân biệt đối xử dựa trên Tình trạng Khuyết tật

**Cẩm nang hướng dẫn về Mục 504 của  
Đạo luật Phục hồi ban hành năm 1973  
liên quan đến học sinh**

**Học Khu Công lập Denver  
900 Grant Street  
Denver, Co 80203  
(720) 423-8086**

## Mục 504 là gì?

Mục 504 của Đạo luật Phục hồi năm 1973 là điều luật về dân quyền giúp bảo vệ người khuyết tật không bị phân biệt đối xử. Mục này qui định như sau:

*"Không được phép loại trừ, không cho tham gia, từ chối cho tận dụng lợi ích, hoặc phân biệt đối xử với người khuyết tật hội đủ điều kiện trong các chương trình hoặc hoạt động được Liên bang tài trợ chỉ vì tình trạng khuyết tật của họ". Đạo luật Người Mỹ Khuyết tật ban hành năm 1990 bao gồm các qui định cấm phân biệt đối xử tương tự.*

Kể từ khi Đạo luật Phục hồi 1973 và các qui chế thi hành đạo luật này được thông qua, các học khu bắt buộc phải tạo điều kiện để làm sao các chương trình và hoạt động của học khu đó có thể dễ dàng tiếp cận cho người khuyết tật và cung cấp cho học sinh khuyết tật một nền giáo dục công lập thích hợp miễn phí. Học sinh có thể yêu cầu được học tập hoặc nhận các dịch vụ, phương tiện hỗ trợ đặc biệt liên quan hoặc điều chỉnh chương trình học phù hợp với nhu cầu.

## Học sinh hội đủ điều kiện được bảo vệ theo qui định của Mục 504 trong trường hợp nào?

Học sinh hội đủ điều kiện được bảo vệ theo qui định của Mục 504 khi em có khiếm khuyết về thể chất hoặc tâm thần, gây trở ngại đáng kể cho một hoặc nhiều các hoạt động sinh hoạt chính, bao gồm:

- chăm sóc bản thân
- thực hiện các công việc chân tay
- đi bộ
- nhìn
- thở
- nghe
- nói
- đọc
- học tập
- tập trung chú ý

Khi tình trạng khiếm khuyết của học sinh không gây trở ngại đáng kể cho một hoạt động sinh hoạt chính, em sẽ không đủ điều kiện được bảo vệ theo qui định của Mục 504.

## Thủ tục Mục 504 được áp dụng như thế nào ở Học khu Công lập Denver?

Điều phối viên trường sẽ:

- Tiếp nhận ý kiến hay các mối quan ngại từ giáo viên, phụ huynh, y tá, chuyên gia tư vấn, học sinh và những người khác
- Tập hợp một nhóm gồm những người biết rõ về học sinh đó để thu thập và xem xét thông tin về học sinh từ nhiều nguồn khác nhau.
- Làm việc với nhóm để xem xét dữ liệu thu thập được về học sinh để quyết định liệu học sinh đó có bị khiếm khuyết về thể chất hoặc tinh thần, gây trở ngại đáng kể cho hoạt động sinh hoạt chính nào hay không.
- Với tư cách là thành viên của nhóm, quyết định xem liệu có phải vì tình trạng khuyết tật mà học sinh đó không được đáp ứng nhu cầu học tập thích hợp như những học sinh không khuyết tật khác, nhằm giúp học sinh đó được hưởng một nền giáo dục công lập thích hợp và miễn phí
- Làm việc với nhóm để lập kế hoạch thực hiện chương trình Mục 504 cho học sinh sau khi nhóm quyết định học sinh đó hội đủ điều kiện được bảo vệ theo quy định của Mục 504
- Với tư cách là thành viên của nhóm, xác định các nhu cầu của học sinh liên quan đến tình trạng khuyết tật đã xác định
- Hoàn tất kế hoạch chương trình Mục 504 bằng cách đề ra chương trình giáo dục hoặc các dịch vụ, phương tiện hỗ trợ đặc biệt hoặc các điều chỉnh mà học sinh đó cần.
- Định ngày họp xét duyệt
- Gửi bản sao
- Giám sát việc thực hiện bản kế hoạch
- Họp lại nhóm duyệt xét vào ngày đã định để xem xét và đánh giá lại về bất kỳ thay đổi nào về tình trạng
- Tổ chức một buổi họp chuyển tiếp khi học sinh đó chuyển qua trường mới và/hoặc gửi bản sao của Bản kế hoạch 504 qua mạng điện tử cho trường học mới để lưu hồ sơ

## Cung cấp phương tiện hỗ trợ đặc biệt nghĩa là gì?

Nhiều học sinh hội đủ điều kiện được bảo vệ theo Mục 504 sẽ chỉ yêu cầu các phương tiện hỗ trợ đặc biệt để có thể tận dụng các chương trình giáo dục của nhà trường như các học sinh không khuyết tật khác.

Phương tiện hỗ trợ đặc biệt là các điều chỉnh do giáo viên phụ trách lớp và các nhân viên khác của trường thực hiện để giúp học sinh tận dụng các lợi ích đó. Các học sinh khác sẽ yêu cầu cung cấp phương tiện hỗ trợ đặc biệt để đáp ứng các nhu cầu sức khỏe để có thể tham gia các chương trình của Học Khu.

### Ví dụ về các Phương tiện Hỗ trợ đặc biệt thường gặp

- Bài tập được rút gọn
- Đọc to yêu cầu của bài thi
- Cung cấp thêm một bộ sách bài tập để học ở nhà
- Sắp xếp chỗ ngồi của học sinh đó cách xa tiếng ồn của máy tính/hành lang
- Cung cấp sách hướng dẫn học tập trước khi giới thiệu các tài liệu mới
- Giúp học sinh học cách sử dụng cuốn lịch sắp xếp thời khóa biểu học tập
- Cử một học sinh khác giúp đỡ/kèm thêm cho học sinh đó
- Cho phép học sinh đó sử dụng máy vi tính/bàn phím để làm các bài tập viết trong lớp

Các phương tiện hỗ trợ đặc biệt cần lưu ý đến khả năng thực hiện chức năng của cá nhân học sinh và những cách thức làm bài hoặc hoạt động thay thế để giúp học sinh thể hiện khả năng học tập của mình.

- Các phương tiện hỗ trợ đặc biệt phải phù hợp với từng cá nhân
- Các phương tiện hỗ trợ đặc biệt phải tạo cơ hội cho học sinh khuyết tật tận dụng được các chương trình giáo dục của nhà trường
- Các phương tiện hỗ trợ đặc biệt không làm thay đổi tiêu chuẩn giáo dục bắt buộc đối với học sinh đó.
- Trong các trường hợp đặc biệt, học sinh khuyết tật có quyền được hưởng các điều chỉnh hoặc thay đổi về tiêu chuẩn học tập bắt buộc đối với học sinh đó.